

NOTICE OF FORM CHANGE NO. 05-102

DATE

08-04-2005

TO:
County Welfare Director
Supply Clerk / Forms Coordinator

FROM:
Forms Management Unit
(916) 657-1907

Community Care Licensing District Offices
 Private and Public Adoption Agencies

District Attorney
 Other

Listed below is information regarding a form change. Only applicable information is shown.

This notice updates your Department of Social Services County Forms Catalog.

FORM NUMBER AND TITLE LIC 610A (6/05) English and Spanish
Emergency Disaster Plan For Family Child Care Homes

ORDER UNIT MASTER ONLY	<input checked="" type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Sold	ESTIMATED PRICE	INITIAL SUPPLY SENT <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> New <input checked="" type="checkbox"/> Revised	DATE OF FORM 6/05	REPLACES 7/03	<input type="checkbox"/> Obsolete

REQUIRED FORM-

 No Change Permitted

REQUIRED FORM-

 Substitute Permitted With Prior DSS Approval Recommended Form

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED STOCK MAINTAINED AT:

Department of Social Services Warehouse
P.O. Box 980788
West Sacramento, CA 95798-0788

 Other:**FORMS DISPOSITION AND SPECIAL INSTRUCTIONS**

DISPOSITION OF OLD SUPPLY

 Use until exhausted Destroy

USE NEW FORM

 When supply available in DSS Warehouse Use new form effective 6/05

USE FORM IN ACCORDANCE WITH

 All County Letter No. Other (specify)

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING FORM CHANGE

Attached is a Reproducible Copy

Print form: 8 1/2 x 11, 2 sided.

Check on the internet to see if forms are available at www.dss.cahwnet.gov

For camera-ready copies of English and Spanish forms, please call the Forms Management Unit (FMU) at (916) 657-1907, or by electronic mail at: fmudss@dss.ca.gov. Contact Language Services for other languages at (916) 445-6778 or by electronic mail at LTS@dss.ca.gov.

EMERGENCY DISASTER PLAN FOR FAMILY CHILD CARE HOMES

Type or print clearly. Post next to phone. Keep current - Return a copy to the licensing office.

LICENSEE NAME:	DATE:
----------------	-------

1. EMERGENCIES - LIFE THREATENING - Call 9-1-1 - Tell them: Number Calling from:

HOME ADDRESS:

MAJOR CROSSROAD:

HOME DIRECTION FROM CROSSROAD:

2. EMERGENCY NAMES AND TELEPHONE NUMBERS (In addition to 9-1-1)

Fire/Paramedics:		Office of Emergency Services:	
Red Cross:	Licensing:	Ambulance:	Other:
Hospital:	Police/Sheriff:	Child Protective Services:	
	Poison Control:		

3. FACILITY EVACUATION - Some disasters require evacuation of the building. Using a copy of the Facility Sketch (LIC 999A), show arrows for the safest way to exit rooms. Be sure that exit doors are not locked from the inside. In the event of a fire, get everyone out, follow the escape routes, meet at a prearranged location, account for everyone, do not let anyone return to the building and call the fire department.

4. TEMPORARY RELOCATION SITE(S) - Some disasters require moving to a safe location. When relocating, determine whether you need food, water, blankets and flashlight and meet at a prearranged easily accessible location. Be sure to obtain permission from the property owner.

NAME:	PHONE:
-------	--------

ADDRESS:

NAME:	PHONE:
-------	--------

ADDRESS:

5. UTILITY SHUT OFF -Indicate locations on the Facility Sketch (LIC 999A) with the exit routes.

GAS:	GAS CO. PHONE:
ELECTRIC:	ELECTRIC CO. PHONE:
WATER:	WATER CO. PHONE:

6. EQUIPMENT LOCATION - The fire department may help you with installation information.

FIRE EXTINGUISHER LOCATION:	SMOKE DETECTOR LOCATION:
-----------------------------	--------------------------

FIRE ALARM LOCATION (IF YOU HAVE ONE):	TYPE
---	------

7. OTHER EMERGENCY EQUIPMENT - Where appropriate identify location of first aid kit, blankets, food and water, flashlight, radio and other emergency equipment.

LOCATION:

EMERGENCY DISASTER PLAN FOR FAMILY CHILD CARE HOMES

Need help filling out the Emergency Disaster Plan Form?

Applicants need to submit a plan to handle possible emergencies. The Emergency Disaster Plan is a plan that identifies resources when an emergency occurs. A copy of the form must be posted in a conspicuous place near a telephone and a copy given to the licensing agency with the application packet. Licensee is responsible for updating information as required and all information should be typed or clearly handwritten.

- 1. EMERGENCIES - LIFE THREATENING** - Whenever a life threatening emergency occurs, use the 9-1-1 telephone number. Operators are able to speed dial help for any life threatening emergency. If the call is interrupted, they are usually able to identify the home address from the open line. It is important to write out exactly what needs to be said to direct help to the home. This means that you need to write out the home phone, the address of the home, the nearest major cross street and directions to the home from the cross street.
- 2. EMERGENCY NAMES AND TELEPHONE NUMBERS** (In addition to 9-1-1) - This is a list of additional emergency resources that you may need. Most of the numbers are listed on the form. The Office of Emergency Services (OES) assists local government and the public with emergencies that threaten lives, property and the environment. The telephone number for your local OES can be found in the white pages of the telephone book under Government Listings, County Government Offices, "Emergency Operations". It may also be found under County Sheriff's Department. The "Other" is extra space for other numbers that you think may be needed in an emergency.
- 3. FACILITY EVACUATION** - The most important action in a fire emergency is getting the children safely out and grouped together in a safe location. As part of your application packet, you need to complete a facility sketch. Take a copy of the sketch and identify the quickest exiting routes from each room. Copies of the exiting routes should be posted in conspicuous locations. You also need to identify a safe location where everyone should gather to be sure everyone is counted and no one remains in the building. **You need to have regular fire drills with the children.** Your fire department is an excellent resource for fire and evacuation instructions.
- 4. TEMPORARY RELOCATION SITES** - In the event of an emergency or disaster, you need to make arrangements to move to a temporary site, such as at the home of a friend or a local church. You need to identify a second site in the event the first site is not immediately available in the emergency. Be sure to get permission from the property owner of the relocation site.
- 5. UTILITY SHUT OFF** - In emergencies such as floods and earthquakes, it may be necessary to shut the utilities off. It is important to identify the locations of the utility shut off for such emergencies. You should also have a wrench on hand for the gas line. It also may be helpful to put the utility shut off locations on the Facility Sketch.
- 6. EQUIPMENT LOCATION** - Your home must contain a fire extinguisher and smoke detector device which meet the standards established by the State Fire Marshal. The fire extinguisher must be in a location that is easily accessible and identified in this plan. The local fire department may help you with the location of fire equipment. In addition to smoke alarms, you need to identify and locate any other emergency alarms that are on the premises. If a fire is just beginning, it may be possible to extinguish the fire with a fire extinguisher. However, the children should be safely relocated before attempting to extinguish any fire.
- 7. OTHER EMERGENCY EQUIPMENT** - In the event of a flood or earthquake, it may be necessary to have a first aid kit, blankets, food and water, radio, flashlight and other provisions. The plan needs to identify where this other emergency equipment is kept.

PLAN DE EMERGENCIA EN CASO DE DESASTRE PARA LOS HOGARES QUE PROPORCIONAN CUIDADO DE NIÑOS

Escriba a máquina o claramente con letra de molde. Coloque este plan junto al teléfono. Mantenga actualizada la información en este formulario. Devuelva una copia a la oficina de licenciamiento.

NOMBRE DE LA PERSONA CON LICENCIA:	FECHA:
------------------------------------	--------

1. EMERGENCIAS QUE PONEN EN PELIGRO LA VIDA - Llame al 9-1-1 -- Dígalos el número de teléfono de donde está llamando:

DIRECCION DEL HOGAR:

CRUCE DE CALLES PRINCIPALES MAS CERCANO AL HOGAR:

INSTRUCCIONES PARA LLEGAR AL HOGAR DESDE EL CRUCE DE CALLES PRINCIPALES MAS CERCANO:

2. NOMBRES Y NUMEROS DE TELEFONO DE EMERGENCIA (Además del 9-1-1)

Bomberos/Paramédicos:		Oficina de Servicios de Emergencia:	
Cruz Roja:	Oficina de licenciamiento:	Ambulancia:	Otros:
Hospital:	Policía/Comisario (<i>Sheriff</i>):	Servicios para la Protección de Niños:	
	Centro para el control de envenenamiento:		

3. EVACUACION DEL ESTABLECIMIENTO - Algunos desastres requieren la evacuación del edificio. Usando una copia del dibujo del establecimiento (el formulario LIC 999A), indique con flechas la manera más segura para salir de los cuartos. Asegúrese de que las puertas de salida no estén cerradas con llave por dentro. En caso de incendio, saque a todas las personas, siga las rutas de escape, encuéntrense en un lugar previamente acordado, asegúrese de que todos estén presentes, no deje que nadie regrese al edificio, y llame al cuerpo de bomberos.

4. LUGARES TEMPORALES DE REUBICACION - Algunos desastres requieren el traslado a un lugar seguro. Cuando se trasladen, determine si necesitan comida, agua, mantas/cobijas, y una linterna (*flashlight*), y encuéntrense en un lugar previamente acordado al cual todos pueden llegar fácilmente. Asegúrese de obtener el permiso del dueño de la propiedad.

NOMBRE:	TELEFONO:
---------	-----------

DIRECCION:

NOMBRE:	TELEFONO:
---------	-----------

DIRECCION:

5. DESCONECCION DE LOS SERVICIOS PUBLICOS Y MUNICIPALES - Indique en el dibujo del establecimiento (el formulario LIC 999A) los sitios desde donde se pueden desconectar los servicios públicos y municipales, así como las rutas de salida.

GAS:	NUMERO DE TELEFONO DE LA COMPAÑIA DE GAS:
ELECTRICIDAD:	NUMERO DE TELEFONO DE LA COMPAÑIA DE ELECTRICIDAD:
AGUA:	NUMERO DE TELEFONO DE LA COMPAÑIA DE AGUA:

6. UBICACION DEL EQUIPO - El cuerpo de bomberos puede ayudarle con información sobre la instalación.

UBICACION DEL EXTINGUIDOR DE INCENDIOS:	UBICACION DEL DETECTOR DE HUMO:
---	---------------------------------

UBICACION DE LA ALARMA DE INCENDIO (SI LA TIENE):	CLASE:
---	--------

7. OTRO EQUIPO DE EMERGENCIA - Cuando sea apropiado, identifique la ubicación del botiquín de primeros auxilios, mantas/cobijas, comida y agua, linterna, radio, y otro equipo de emergencia.

UBICACION:

PLAN DE EMERGENCIA EN CASO DE DESASTRE PARA LOS HOGARES QUE PROPORCIONAN CUIDADO DE NIÑOS

¿Necesita ayuda para completar el formulario sobre el plan de emergencia en caso de desastre?

Los solicitantes necesitan presentar un plan para tratar posibles situaciones de emergencia. El plan de emergencia en caso de desastre es un plan que identifica los recursos cuando ocurre una emergencia. Una copia del formulario tiene que estar colocada en un lugar visible, cerca de un teléfono, y otra copia del plan se tiene que entregar a la oficina de licenciamiento, junto con los otros documentos que se presentan con la solicitud. La persona con licencia tiene la responsabilidad de actualizar la información cuando sea necesario y toda la información debe estar escrita a máquina o a mano, con letra legible.

- 1. EMERGENCIAS QUE PONEN EN PELIGRO LA VIDA** - Cuando ocurra una emergencia que pone en peligro la vida, use el número de teléfono 9-1-1. Las operadoras pueden llamar rápidamente para solicitar ayuda en caso de cualquier emergencia que ponga en peligro la vida. Si se interrumpe la llamada, generalmente pueden identificar la dirección del hogar a través de la línea telefónica que queda abierta. Es importante escribir exactamente lo que se necesita decir para que manden ayuda al hogar. Esto quiere decir que usted necesita escribir el número de teléfono y la dirección del hogar, el cruce de calles principales más cercano al hogar, e instrucciones para llegar al hogar desde dicho cruce de calles principales.
- 2. NOMBRES Y NUMEROS DE TELEFONO DE EMERGENCIA** (Además del 9-1-1) - Esta es una lista de recursos adicionales de emergencia que posiblemente se necesiten. La mayoría de los números aparecen en el formulario. La Oficina de Servicios de Emergencia ("OES" por sus siglas en inglés) ayuda al gobierno local y al público con emergencias que ponen en peligro la vida, la propiedad, y el medio ambiente. El número de teléfono de la oficina local de OES se puede encontrar en las páginas blancas de la guía telefónica en la sección con los números de teléfono del gobierno (*Government Listings*), en la subsección de los números de teléfono del Condado (*County Government Offices*) bajo "*Emergency Operations Office*" (Oficina de Operaciones de Emergencia). También se puede encontrar bajo "*Sheriff's Department*" (Departamento del Comisario) en la misma subsección. En la sección del formulario donde aparece la palabra "Otros", hay espacio adicional para anotar otros números que usted piensa que pueda necesitar en caso de emergencia.
- 3. EVACUACION DEL ESTABLECIMIENTO** - La acción más importante en caso de una emergencia debido a un incendio es sacar a los niños de una manera segura y agruparlos en un lugar seguro. Uno de los documentos que tiene que completar y presentar con la solicitud es un dibujo del establecimiento. Use una copia del dibujo e identifique las rutas de salida más rápidas para salir de cada cuarto. Copias de este dibujo con las rutas de salida deben estar colocadas en lugares visibles. Usted también tiene que identificar un lugar seguro donde todos deberán reunirse para asegurarse de que todos estén presentes y de que nadie permanezca en el edificio. **Necesita tener ejercicios con los niños regularmente para prepararse en caso de incendio.** El cuerpo de bomberos es un recurso excelente para obtener instrucciones sobre incendios y evacuaciones.
- 4. LUGARES TEMPORALES DE REUBICACION** - Necesita hacer arreglos para trasladarse a un lugar temporal en caso de que ocurra una emergencia o desastre. Ese lugar temporal puede ser la casa de un amigo o una iglesia local. Necesita encontrar un segundo lugar en caso de que el primero no esté inmediatamente disponible cuando ocurra la emergencia. Asegúrese de obtener el permiso del dueño de la propiedad que servirá como el lugar de reubicación.
- 5. DESCONEXION DE LOS SERVICIOS PUBLICOS Y MUNICIPALES** - En casos de emergencia, tales como inundaciones y terremotos, es posible que sea necesario desconectar los servicios públicos y municipales. En caso de dichas emergencias, es importante que se identifiquen los sitios desde donde se pueden desconectar los servicios públicos y municipales. Usted también debe tener a la mano una llave de tuerca para cerrar la línea del gas. También pueda ser útil poner en el dibujo del establecimiento la ubicación de los sitios desde donde se pueden desconectar los servicios públicos y municipales.
- 6. UBICACION DEL EQUIPO** - Su hogar tiene que incluir un extinguidor de incendios y un detector de humo que cumplen las normas establecidas por el jefe de la oficina estatal encargada de la seguridad pública en relación a incendios (*State Fire Marshal*). El extinguidor de incendios tiene que estar en un lugar fácilmente accesible y se tiene que identificar en este plan. El cuerpo de bomberos local puede ayudarle a decidir dónde colocar el equipo contra incendios. Además de las alarmas/detectores de humo, necesita identificar y localizar cualquier otra alarma de emergencia que exista en el local. Si un incendio apenas está comenzando, es posible que se pueda apagar con un extinguidor de incendios. Sin embargo, los niños deben ser trasladados a un lugar seguro antes de cualquier intento de extinguir un incendio.
- 7. OTRO EQUIPO DE EMERGENCIA** - En caso de una inundación o terremoto, es posible que sea necesario tener un botiquín de primeros auxilios, mantas/cobijas, comida y agua, un radio, una linterna, y otras cosas. El plan necesita identificar dónde se guarda este otro equipo de emergencia.